

OBSAH

<i>Předmluva</i>	7
<i>Balady a romance</i> — přeložil Jaroslav Závada	
Prvosenka	15
Romantika	17
Svitez	20
Svitezanka	27
Rybka	33
Otcův návrat	39
Kurhan Maryly	43
Paní Tvardovská	48
Lilie	53
Dudák	65
Jinoch a panna	73
Útěk	77
<i>Sonety</i> — přeložil Vladimír Holan za jazykové spolupráce Jos. Matouše	
I Na Lauru	85
II Mluvím sám se sebou . . .	86
III Tvá slova prostá jsou . . .	87
IV Spatření v háji	88
V Svatoušek proklel nás	89
VI Ráno i večer	90
VII Na Němen	91
VIII Střelec	92
IX Resignace	93
X Na . . .	94
XI Po prvé nevolník . . .	95
XII Drahá, ve vzpomínku . . .	96
XIII Dobrý den	97
XIV Dobrou noc	98
XV A dobrý večer dnes . . .	99
XVI D. D. Návštěva	100
XVII Návštěvníkům	101
XVIII Rozloučení	102
XIX Danaidy	103
XX Omluva	104

Sonety krymské — přeložil Vladimír Holan za jazykové spolupráce
Jos. Matouše

I Akermanské stepi	107
II Mořská tišina	108
III Plavba	109
IV Bouře	110
V Pohled na hory s Kozlovských stepí	111
VI Bachčisaraj	112
VII Bachčisaraj za noci	113
VIII Hrob Potocké	114
IX Mohyly harému	115
X Bajdary	116
XI Alušta ve dne	117
XII Alušta v noci	118
XIII Čatyrдах	119
XIV Poutník	120
XV Cesta nad propastí v Čufut-Kale	121
XVI Hora Kikineis	122
XVII Zříceniny zámku v Balaklavě	123
XVIII Ajudah	124
XIX Jestřáb	125

Básně (1820—1855)

Óda na mladost (přel. Jaroslav Závada)	129
Plavec (přel. Hana Jechová)	132
Píseň filaretů (přel. Erich Sojka)	134
Přípitky (Sojka)	137
Městská zima (Sojka)	138
Litevská písnička o Kiejstutově koni (Jechová)	141
Pro M. (Jechová)	142
Marii P . . . (Jechová)	144
Do památníku S. B. (Jechová)	145
Do památníku K. R. (Jechová)	146
Plavec (Jechová)	147
Do památníku Ludwiky Mackiewiczówny (Jechová)	148
Východ a sever (Jechová)	149
Nejistota (Jechová)	150
Pro D. D. (Jechová)	152
Pro D. D. (Jechová)	153
Dvě slova (Jechová)	155
Sen (Jechová)	156
Rozmluva (Jechová)	157
Dumání v den odjezdu (Jechová)	158

Na řecký pokoj (Sojka)	160
V památníku M. S. (Sojka)	163
Farys (Závada)	164
Věnováno . . . V Alpách ve Splügen (Sojka)	170
Do památníku Celiny S. (Jechová)	172
Do památníku (Jechová)	173
Tři Budrysové (Sojka)	174
Pro matku Polku (Jechová)	176
Renegát (Jechová)	178
Plukovníkova smrt (Jechová)	181
Ordonova baterie (Sojka)	183
Zájezdni krčma v Upitě (Sojka)	187
Už z nebes zjasněných (Jechová)	192
Námořník (Jechová)	196
V albu knížete Golicyna (Sojka)	198
Nechť mi pan Schiller (Sojka)	199
Když před vichry a mrazy (Jechová)	200
Samotě (Jechová)	201
Strom se květem přiodívá (Jechová)	202
Mému ciceronovi (Jechová)	204
Nad vodou velkou a snící (Jechová)	205
Zatím co tělo . . . (Sojka)	206
Námluvy (Sojka)	207
Ach, kanuly mi slzy (Jechová)	208
Když píšeš listek . . . (Sojka)	209
Zvon a zvonky (Sojka)	210
Blecha a rabín (Sojka)	211
Lišák a kozel (Sojka)	212
Trojka koní (Sojka)	214
Tchoř na volbách (Sojka)	216
Žáby a jejich králové (Sojka)	218
Lidé na čistém poli (Sojka)	220
Návštěva pana Františka Grzymały (Sojka)	221
Paličatá žena (Sojka)	222
Oholena, ostříhána (Sojka)	223

<i>Gražina</i> — přeložil František Halas za jazykové spolupráce Jos. Matouše	227
<i>Poznámky a vysvětlivky</i>	269
<i>Obsah</i>	277